

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving
PWGSC
33 City Centre Drive
Suite 480
Mississauga
Ontario
L5B 2N5
Bid Fax: (905) 615-2095

**Revision to a Request for a Standing Offer
Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
Ontario Region
33 City Centre Drive
Suite 480
Mississauga
Ontario
L5B 2N5

Title - Sujet Storage Tanks	
Solicitation No. - N° de l'invitation K3D33-121331/A	Date 2013-03-26
Client Reference No. - N° de référence du client K3D33-121331	Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier TOR-2-35308 (015)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$TOR-015-6211	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2013-02-21	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-04-03	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Abela, Aaron	Buyer Id - Id de l'acheteur tor015
Telephone No. - N° de téléphone (905) 615-2061 ()	FAX No. - N° de FAX (905) 615-2060
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation

K3D33-121331/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

tor015

Client Ref. No. - N° de réf. du client

K3D33-121331

File No. - N° du dossier

TOR-2-35308

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

La modification n° 003 à l'invitation à soumissionner vise ce qui suit :

A) Questions

A) Questions

Q. 1. Veuillez préciser le numéro de pièce de la vanne qui sera raccordée à l'article 4 (actionneur de vanne à coupe-circuit d'urgence de marque Schischek) du dessin UA-TANK-0000-00. L'actionneur de vanne à coupe-circuit d'urgence, dont le numéro de pièce est ExMax-45.90-SF-A-CSA, ne comporte aucune vanne.

R. 1. C'est exact. La pièce ExMax-45.90-SF-A-CSA ne comporte aucune vanne, et elle doit être enchevêtrée (à l'aide des pièces indiquées dans les détails de la nomenclature) à une vanne de marque SWAGELOK, modèle SS-L63TS12-NH (série 63, raccord de tube ¾ po, basse température, sans poignée). La vanne est absente de la nomenclature, mais apparaît dans le dessin. Pour apporter davantage de précisions sur l'assemblage, l'adaptateur de 17 mm qui fait partie de l'ensemble SS-MB-63-F05-17ISO-M est en réalité remplacé par le raccord UA-TANK-0201-00, car l'actionneur est monté au support à l'aide du UA-TANK-200. Le reste de l'ensemble est requis et assemblé selon les instructions de SWAGELOK. Donc, notre intention est de commander l'ensemble, d'éliminer l'adaptateur de 17 mm et d'employer le raccord UA-TANK-0201-00 conçu par EC. On ne prévoit pas modifier l'ensemble fourni par SWAGELOK.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.